

BE MY STAR

¡Besa, besa! Besa, besa!
¡Besa, besa, besa!
Lo estás haciendo
a propósito.
Hola, ¿qué tal?
Bastante bien.
Hace un buen día, ¿no?
No está mal.
¿Qué opinas de mí?
No, en serio.
Eres majo.
¿Quieres ser mi chica?
Sí, ¿por qué no?
¿Podemos vernos también
mañana?
No sé.
¿Por qué no?
Todo empezó tan bien, ¿verdad?
Supongo, pero...
-Bueno, pues adiós.
-Adiós.
Le conoces en una disco.
Se llama The Barn.
y luego...
Entras.
Entra mientras bailas y te ve.
Le dejas de piedra.
Luego se choca contigo.
Por accidente o a propósito.
Y dice, "perdona".
Y...
Habláis un rato.
Te pide que vayas a
su castillo.
Hay una mesa...
con muchas velas
y una rosa azul en medio.
Poco a poco os acercáis,
todavía más.
Entonces te confiesa,
que te quiere.
Le dices que tú también.
Entonces os besáis.
Entonces deseas... ¡Cállate!
Deseas que ese día no acabe
nunca, nunca.
Y luego... ¡pop!
¿Qué significa "pop"?

¿Se ha acabado mi sueño?
¡Genial!
Al día siguiente,
pasó de verdad.
¡Y a eso lo llaman fútbol!
No son nada buenos.
Jeanine, me voy a trabajar.
Deja de hacer el tonto.
Dejad de chincharos.
-Adiós.
-Adiós.
-Adiós.
-Adiós.
Monique, recoge la mesa.
-No.
-¡Sí! -No.
-¡Ahora! -¡No!
Soy yo.
No, en realidad no.
Sí, ya lo sé.
¿Puedo quitarme la chaqueta?
¿Para 10 minutos?
¿Estás a solas cada noche?
Pues a mí me mola.
¿En serio?
Creo que mola mucho.
Ojalá fuera tú.
¿Y si aparecen tus hermanas?
No saben que estoy aquí,
¿verdad?
Entonces te conocerán.
¿Cuándo vuelve tu madre?
En 10 minutos.
Era broma.
Si volviera
Me escaparía por el balcón.
No tendría elección.
¡Pásatelo bien!
Lo haré.
Sabes que la madre de una
chica está llegando.
¿Y estabas en mi puerta
por casualidad?
Sí, más o menos.
Pura casualidad.
Otra pregunta.
He oído que me buscabas.
¿Qué? -Que me buscabas.
¿Quién te ha dicho eso?
Mis colegas.

Me dijeron que me buscabas.
Bueno, sí...
Le pregunté a unos cuantos.
¿En serio?
Sí.
¿Alguna vez te han dicho
que eres tan guapa
como la 7ª maravilla
del Mundo?
No, nunca.
Siete minutos más.
¿Qué hacemos con ellos?
¿Nos acabamos las copas?
¿Qué opinas?
¿Haces esto muy a menudo?
¿Preparada?
Te echaré una mano.
Tiene buena pinta.
Siempre limpio, bien aseado.
Siempre impecable.
Pero tendrás que quitarte
las joyas.
¿Sabes mucho de pan, bollos
y pastelería?
¿Un nuevo campo? -Sí.
¿Por qué elegiste
una panadería...
para hacer las prácticas?
Huele bien.
No hagas eso.
Caray, ¡qué fuerte es!
¿Y ahora qué?
¿Qué?
Me has hecho daño.
Déjame ver.
Eres cruel.
Ahora me haces daño.
Salí el primero.
¿Eres el novio de Nicole?
¿Por qué?
Por saberlo.
¿Qué hacíais en la salita?
¡Menuda cerdada!
No hay ninguna razón
para que no podamos quitarte
del turno de noche.
En cuanto encontremos
un sustituto...
y lo arreglemos
con los clientes.

Tengo que pedirte
que esperes 3-4 semanas.
¿Es posible?
Claro.
Ya me las arreglaré
hasta entonces.
120. -130.
120. -130.
120.
130.
120.
Callaos. No sabéis nada.
130 es correcto.
2 a 1 para Skibbe.
¿Cuál es la capital
de Francia?
¿Dónde está la torre Eiffel?
-En Londres.
No. -Pisa.
Espera un momento.
-París. -Correcto. 2 a 2.
¿Cuál es la diferencia...
entre el carbón graso
y el de antracita?
El de antracita...
No, al revés.
El graso se hace duro.
Correcto. 3 a 2 para Monique.
¿Por qué me plantaste
la última vez?
Rompiste conmigo.
-¿Qué? -Lo hiciste.
-¡Qué dices! -¡Lo que oyes!
-No. -Es la verdad.
-No lo creo. -Pero yo lo sé.
Así que es mi pregunta.
Quizás.
Te quiero.
¿Fotos para solicitudes,
joven?
¿Cuatro bastarán?
De sobras.
De acuerdo, empecemos.
Ponte cómodo y relájate.
No, baja esta pierna
y levanta la otra.
Perfecto.
Voy a cambiar el color.
Será muy emocionante.
Guau, ¡qué tecnología!

Magnífico.
¿Qué clase de trabajo buscas?
Oficinas o paleta...
Todavía no lo sé.
De acuerdo, sonrío.
Relájate.
Relájate.
Mira aquí.
Levanta la cabeza.
Un poco más.
Ahora sonrío.
No parpadees, por favor.
Relájate.
Una ya está hecha.
A ver esa sonrisa.
Sonrío.
¿Dónde has estado
últimamente?
Estaba ocupado.
Los tíos como yo
somos hombres ocupados.
¿Por qué tenías
el móvil apagado?
¿Qué, vamos?
-¿De fiesta? -A beber.
Como nos gusta.
Tráete a tu nuevo ligue.
¿Cómo se llama? ¿Tu nombre?
Nicole.
Nicole.
Malas noticias. ¡Otra Nicole!
¡Qué pillo!
Es Pill.
En realidad Daniel,
pero llámale Pill.
Tenemos nuestras razones,
¿no Pill?
Él es Gordon.
Gordon, Philip...
él es Mikey.
Chicas, venid.
Mirad esto.
Serás guarro.
Siempre hay dos formas
de ver un tatu.
Chicas, a por ellos.
¿Quieres un sorbo?
-No. -Cállate.
La mala es que
no encuentras trabajo, vago.

Venga.
-¿Quieres un tatú?
-¿Para qué?
-Me han dicho
que crees que son sexy.
-Bueno.
Venga, tío, que mola.
En el hombro. Mola.
-O en la espalda.
-En toda la espalda
y en la joroba.
-En tus huevos.
En las tetas.
Skibbe? -Sí, ¿qué?
El matrimonio mola
al principio.
Luego ella empieza a molestar.
Tienes que llevar
el pan a casa y limpiar.
Están todo el día tiradas
sin hacer nada.
¡Ni en broma!
Basta ya de tonterías.
Ay, ay, ay.
¿Qué significa "ay, ay, ay"?
-¿No opinas? -Sí, claro.
Pues venga. ¿Qué es?
Tienes que tratar bien
a la chica.
No puede hacer todo
el trabajo.
Tienes que ayudarla.
¿No crees que tener
un trabajo es ya suficiente?
Tienes que ayudar en casa.
Yo no lo haría.
Las mujeres son buenas
para 3 cosas.
¿Qué tres cosas?
Follar, cocinar y
tener hijos.
No os mováis.
Nos hemos reunido hoy,
para unir a esta pareja,
en santo matrimonio.
¿Aceptas, Paul Skibbe,
a esta mujer
como legítima esposa,
para amarla y respetarla,
hasta que la muerte os separe?

Sí, acepto.
Monique,
aceptas a este hombre,
como tu legítimo esposo,
para amarlo y respetarlo?
-Sí, acepto.
-Los anillos, por favor.
Dime algo.
¿Como qué?
Cualquier cosa.
Por ejemplo, de tus ex.
¿Qué puedo decir?
Pues cuántos años tenían...
cómo eran, sus nombres.
¿Por qué quieres saberlo?
Por curiosidad.
Por ejemplo...
la última.
¿La última?
¿Cuántos años tiene?
Diecinueve.
¿Y cómo se llama?
Doreen.
¿Te lo pasabas bien con ella?
Sí.
¿Era diferente?
¿A qué?
A mí.
Todo el mundo es diferente.
¿Quién rompió la relación?
-Ella.
-¿Por qué?
Le hice daño.
¿Y tú?
¿Yo?
¿Qué tal tú?
Bueno...
¿Con cuál de ellos?
Di un número del 1 al 15.
Me quedo con el de en medio.
El de en medio tiene 19.
Bueno, ahora ya 20.
Se llama Ronny.
Lo conocí en Alexanderplatz.
En la fuente.
Tomamos una copa.
Luego nos fuimos a una fiesta.
Cuando acabó
no me apetecía volver a casa.
Dormí en su casa.

Al día siguiente,
al despertarme...
me trajo un anillo...
y nos comprometimos.
¿Cuánto tiempo estuvisteis
prometidos?
Una semana y media.
Algo no funciona.
¿El qué?
No es como solía ser.
Totalmente diferente.
¿Como qué?
No sé, diferente.
¿Todavía demasiado baja
para la barra?
He crecido un poco.
Un poco. No se nota.
¿No?
Pensé que te ibas
para siempre.
Sólo para una temporada.
Pero ahora he vuelto.
¿Para una temporada?
¿Cuándo sales?
¿Qué?
¿Perfume nuevo?
Sí.
¿Te gusta?
El otro tampoco estaba mal.
No te lo quites.
¿Quieres ir
a una fiesta esta noche?
No, hoy no puedo.
-¿Diga? -Soy yo.
Hola. No puedo bajar ahora.
Sólo un segundo.
No puedo. Mi madre está aquí.
Te he echado mucho de menos.
¿Sigues ahí?
Si no te veo me moriré.
Dilo otra vez.
El interfono no funciona bien.
No importa. Luego te llamo.
Necesito sentirte cerca de mí.
Esta noche
quiero que seamos libres.
Te llevaré lejos de aquí.
Quiero que estés siempre
a mi lado.
Juntos,

hasta el fin del mundo.
Amarte es algo tan sublime.
¿Por qué estás tan lejos?
Eres mi estrella.
Eres mi rayo de sol.
Claro que estoy sola.
¿Con quién iba a estar?
No.
Sí, mama, no pasa nada.
Sí, ahora me voy a la cama.
Sí, adiós.
Dámelo.
¡Dámelo!
He dicho que me lo des.
¿Estás mal de la cabeza?
Los cigarrillos detienen
el crecimiento.
La leche lo compensa.
Mentira.
¡Claro que sí!
-No.
-¡Sí!
Los fumadores son bajos
como tapones.
Tú sí que eres un tapón.
¿Quién te los ha dado?
Nadie que conozcas.
¡Más vale que tengas cuidado!
¿Qué hace ahora?
Sonríe.
Ahora ríe.
¿Por qué?
No lo sé.
¿Qué hace ahora?
¿Ahora? No lo sé muy bien.
No con tantos detalles.
Inténtalo con más ganas.
Viene hacia aquí.
Gracias, adiós.
¿Qué tal?
Bien.
Escucha, ya se ha acabado.
Deberíamos dejarlo.
Ya no estamos juntos.
¿Qué?
Hemos roto.
Estoy ciega, estoy ciega.
Estoy ciega.
Estoy cansada.
Importa.

A mí me importa.
A mi hermana le importa.
Ella se preocupa.
No te limites
a decir "¿Y qué?"
Sí.
Mala suerte.
¿Le darás
una segunda oportunidad?
Schôppi, por favor.
Por favor.
Piensa lo que sería
ser una chica,
y que un chico
no pare de cortar contigo.
Piénsalo.
¿Cómo reaccionarías?
Eres detestable.
Adiós.
Mira esos gilipollas.
¿Qué estará mirando?
Ni idea.
Si quiere algo
que venga y lo diga.
¿Te has vuelto a perder?
Es un sitio agradable.
Muy agradable.
Buen tiempo. Mujeres guapas.
El tiempo está bien.
Las mujeres no lo sé.
¿Tienes carné por casualidad?
¿Lo necesito?
Sí.
¿Algún plan para esta noche?
Nada.
¿Vamos a una disco?
¿Sin carnés?
¿Ya no me quieres?
Dime si ya no me quieres.
Lo siento. He sido un idiota.
Si lo vuelves a hacer,
te mato.
No quiero perderte nunca.
Yo tampoco quiero perderte.
¿Sigues pensándolo?
Sí.
Nicole, hay alguien esperando.
¿Qué va a ser?
Todavía no lo sé.
¿Qué me sugieres?

¿Qué tal estás?
Bien.
Dame dos de esos.
¿Pastelitos de fresa?
Sí. Pastelitos de fresas.
¿Tenéis café?
Sí, ¿Quieres uno?
¿Te tomas uno conmigo?
¿Tienes frío?
¿Quieres mi chaqueta?
No, tengo que volver dentro.
¿Con tus pastelitos de fresas?
No puedo sacarte de mi cabeza.
Me gustaría volver a verte.
Siéntate.
¿Así que tú eres David?
No, su hermano pequeño,
Christopher.
Ya veo.
¿Por qué no ha venido David?
Tiene otros planes.
¿Ha elegido otro camino?
Se busca la vida
en otra parte.
¿Así que quieres aprender
el negocio de instalar gas?
Sí.
¿Sabes algo de él?
Tengo unas nociones.
Cuéntame.
Te relacionas mucho
con la gente.
Tienes que estar en forma.
En una excelente forma.
¿Sabes quién es Johannes Rau?
No estoy seguro.
¿El presidente de Alemania?
¿Cómo se llama
el alcalde de Berlín?
Eberhard Diepgen.
Es un buen comienzo.
Ahora una pregunta
sobre materiales.
Utilizamos diversos.
¿Cuál es la diferencia
entre cobre y hierro?
El cobre es rojizo.
Y... el hierro es
más bien gris.
Tus notas no son brillantes.

Pero alguien malo en teoría...
puede ser bueno
en la práctica.
No me has dado
una mala impresión.
Me gustaría
que me enviaras tus datos.
Datos personales,
foto de pasaporte
y una pequeña redacción
explicando...
por qué quieres aprender
este oficio.
Tienes posibilidades de
que te contrate como aprendiz.
Bonitas cortinas.
No las he hecho yo.
Las bajaré.
No soy ningún anciano.
Comes de forma rara.
Dilo otra vez.
¿El qué?
Lo que dijiste el otro día.
Que me matarías.
Venga. Vuelve a decirlo.
Te mataré.
El otro día sonó mejor.
Piénsalo.
Dilo.
Te mataré
si vuelves a hacerlo.
¿Sigues viviendo
con tus padres?
Un amigo me consiguió un piso.
Dos habitaciones,
lavabo en la escalera.
No está mal para empezar.
Nada mal.
Come. Estás en los huesos.
Puedes oír chocar
las costillas.
¿En serio?
No sabía que hacían ruido.
Por eso he estado escuchando.
Cómetelo todo.
Es bonito este lugar.
Sí, yo también lo creo.
Hemos trabajado mucho.
Igual que la cena.
Está deliciosa.

¿Te ha gustado?
Volveré a por más.
Cuando quieras.
Sácate los dedos de la boca.
No te muerdas los dedos.
¿Qué es lo que miras?
Déjala que mire si quiere.
¿Qué?
Es muy majo.
¿En serio?
Gracias por la cena.
Tengo que irme.
-Adiós.
-Adiós.
¿Cómo has podido?
¿Por qué lo has hecho?
Es tu culpa.
Venga. vámonos.
Ciao. Mola el sitio.
¿Ya os vais?
Hola.
Hola a todos.
¿Qué tal van las cosas?
Bien. Genial.
Me quemé.
Sí, tío.
Chucky no es un transexual.
Es un muñeco.
Es una maricona.
Y una mierda.
¿Has visto algún muñeco
con polla?
Sí.
¿Cómo llamarías a tu hija?
No, la llamaría...
Verona Feldbusch.
Pidamos una pizza.
Me muero de hambre.
¿Alguien sabe
el número de teléfono?

Traducción: Silvia Guiu